

بهاس ملايو

—*—

فوليس مقاله اين سئورخ اهل بهاس. دان تله مننجوقن اوسهان ددالم فرسوراتن بهاس ملايو بوکنن ستهون دوا تنافي تله منجانکن اوسهان دوا تیک فوله تاهون دهوار اي اياله سئورخ ورتاون نوا بغ چوکف برفعالمن بغداده دبوکتیکن درفد سوسن بهاسن يفتورخ دان موده دهم ايت دان کيت دغن کسر ميمبوه توليسن اين دغن مهورکاکن دغن ستيگکي ۲ فهورکان بغ دغن دهارف مدهمدان فوليس ۲ يفتله برفعالمن سمرت کادان فوليس ريجان اين اکن سام ۲ کتفه. باکي مريک ۲ يفتله مباح اخبار ۲ ملايو سلوم فرغ دهولو تنو تيدق لوف مباح توليسن « مشفع » يفتدغن تيدق فايه کيت مغلکنن لاکي تنافي مدأبله مباح ۲ مناتف دان مفعالوسي کندوغن دغن سقسام - ف.

(اوله مشفع)

سمرت بيک ۲ - لوبر ۲، انجيبير ۲، دقتور ۲ دان بوکو ۲
فلاجران علم ۲ تيفکي دانلاین ۲ن سرت برکأتين فول
دغن حال ۲ فرنيکآن دلوار نگري.
دفتديکن کات بهوا بهاس ملايو يفتدسمنکن
ايت واجب دفلاجري اتو دکتهري اوله سموا بغسا ۲
يغوکن ملايو سماد فرانکن تانهملایو اين اتو بغ
دانغ منومفغ دودق برنيک دنلنهملایو اين دغن
سکورخ ۲ن هندقله اي فندي برچاکف ملايو يفتوله
دهمکن.

سکلين فدودق ۲ سمنجوغ تانهملایو اين بغ
برماجم ۲ بغسا دان اکام ميمغ دکتهوي سکارغ بهوا
سوره ۲ فرجنجين ستيا اتو نريتي دانتلرا کراجان
بريتيش بغ مناوغني فرسکتوان تانهملایو (اتو
فيدريشين لوف ملايا) اين دغن راج ۲ ملايو يفتون
نگري ۲ ملايو اين ديواة ددالم بهاس اشکريس دان
بهاس ملايو دان کدوا ۲ بهاس اين سهاجله دجادیکن
بهاس ۲ رسمي باکي کراجان فرسکتوان تانهملایو اين.
ادفون سبب بهاس اشکريس ايت دجادیکن جوکف بهاس
رسمي اياله کران سوره ۲ فرجنجين يفترسبوه تادي
ايت ديواة ددالم بهاس اشکريس سلاين درفد بهاس
ملايو دان اوندغ ۲ نگري ددالم بهاس اشکريس دان
ملايو جوکف دان سلاين درند ايت فول کران ستهه
درند مگدوي ۲ کراجان بريتيش يفتهارو تيبا دري
اشکلند کيا يکنن بلوم تهو بهاس ملايو، تنافي
مريکيت دواجیکن بلاجر بهاس ملايو دملایا، دانلاکي
فول بهاس اشکريس امة برکون دسيبي اهل ۲ فرنيکآن

بهاس ملايو دسيبي اورغ ۲ اشکريس سميمغ تله
اد براف اورغ درند مريکيت بغ فندي ددالم بهاس
ملايو دري سمنجق مريکيت دانغ کملايا ليه کورغ
150 تاهون دهولو، ترکچوايله مريک يفتوم فرنه
منججق کاکين داتس بومي ملايا اين، تنافي ولوقون
بگيتو سلوم برلاکو ففراغن بسر دنيا يفتدوا ايت،
افتهلاکي سکارغ اين بهوا بهاس ملايو اد دفلاجري
داشکلند تراوتام سکالي مريک بغ هندق دانغ کملايا،
کير ۲۱ 48 تاهون دهولو، فوليس تله بهاس جوکف

مخاطر بهاس ملايو كغد برف اورغ اڱگريس
 دسيغافورا. دانجوڪ دكلتن دانتارا تاهون 1922 دان
 1941 نياد برف هاري سلوم جفون ميرغ كلتن تله
 فنوليس منجادي گورو بهاس ملايو كغد برف اورغ
 اڱگريس للاكي دان فرمفوال، سغه درفد مريڪيت
 ولو فون بهارو سهاري دوا سمفي دري اغكلند، سده
 بوله برچاكف ملايو سديڪيه ۲ دغن سوسن بهاس
 ملايو يغ بتول، دان بيلا دتارن مك دجوابن يغ اي
 سده بلاجر بهاس ملايو سديڪيه ۲ دتانهارين.

سكارغ كيت تاهو بهاس ملايو اد برهرڪت،
 مك اوله يقدمكن واجبله كيت انق ۲ ملايو مانيمكن
 مونو بهاس ملايو كيت دسمنجوغ اين دغن ممتولكن
 سوسن دان ترتيب بهاس ملايو كيت، گران مغيڪوه
 كات توا ملايو « بهاس منجوفكن بغسا ». جاغله
 هندون بهاس ملايو كيت دفرچمفور ادوقكن اوله كيت
 سديري دغن منوره اف سهاج يغتركوار دري موله
 اساكن دغه اورغ جاديله ! تراوتام سكالې ددالم
 بهاس فرسوراتن واجبله كيت له چرمه لاکي.

ولو فون تيف ۲ سفاته فركتان ملايو ايت كيت يغ
 سممغ ملايو دان اورغ ۲ دري بغسا ۲ لاین فون تاهو
 اربن، اكن تنافي بيلا فركتان ۲ ايت دسوسن اتو
 درغيكن منجادي سوات آيه، مك دسيوله داتغ فترين
 يقد كهدفكي اتو يقد تشوكن، تنافي جك تيدق سمفرن
 سوسن اتو ايكتان ايت نسجاي برلاينله معنان اتو
 تيدق بر معنی سكالې ۲. دانلاكي هندفله كيت ايغه
 بهواسن اف ۲ يفتله دتوليس ايت مك ايتوله ككل فد
 فمنداغن اورغرامې سلاكي توليسن ايت تيدق بناس
 برلاينله درفد سبوتن اتو چكافن موله يغ تيدق
 متيغكلكن بكس هيم فوتيه دانس قرطس اتو
 سامفمان.

سفركارا لاکي يغ فنوليس كرفكالي دغر دان
 فرهاتيكن، يات كبايقكن اورغ ۲ ملايو تنكل برچاكف
 بهاس ملايو دغن اورغ ۲ يغوكن ملايو، سوک ساغه

مريڪيت (اورغ ۲ ملايو) مگوناكن فركتان ۲ دغن
 سوسن يغ تيدق بتول اساكن چنه دغه اوله بغسا ۲
 اسغ ايت دان كادغ ۲ فول دسوتبغكن دغن فركتان ۲
 داكغ اتو فون منوره جارا. بغسا داكغ ايت برچاكف
 ملايو مثالن اي بركات :-

« اين رومه ساي فون باف فون » - اين ساله
 ولو فون موده دغهمكن، تنافي يغ بتوان اياله « رومه
 اين رومه باف ساي »، ادفون فركتان ۲ اين - ايت
 دان فون، ايت ترنتو تمغه لتغن سفرت « رومه اين » -
 « رومه ايت ». دان سفرت برتان: « رومه سياف
 اين ؟ » (دگنتيكن درفد بركات - « سياف فون
 اين رومه ؟ »)

جك كيت اورغ ۲ ملايو سديري برچاكف بهاس
 ملايو دغن اورغ ۲ يغوكن ملايو دغن تيدق بتول سوسن
 اتو ايكتان ترتيب بهاس ملايو، نسجاي مريڪيت مغيڪوه
 كسالهن يقدمكن گران دسغكاكن بتول. بغسا ۲
 داكغ ايت ساغه هاروس فول مغارغ بوکوو ۲ فلاجران
 بهاس ملايو يغ تيدق سنونه ايت باكي فركونان انق ۲
 بغسا مريڪيت ماسغ ۲ دان اولهسيب بيلاغن سموا
 بغسا ۲ داكغ يغاد دملايا اين دجملهكن تنوله له
 بايقن درفد كيت اومه ملايو سملايا دان تمباهنلاكي
 له بايقله بغسا ۲ مريڪيت يغركماجوان ددالم سرب
 سربي كادان درفد بغسا كيت. تيدفكه لمكلمان كلق
 برتمبه كمغ بهاس ملايو چمفور ادوق دملايا، گران
 ددافتي اوله مريڪيت بهوا بهاس ملايو ساغه موده
 دفلاجري گران تيدق برفرانوران يغ تنف، اساكن
 بوله دغه اورغ مداله. سسغوهن دسينيله كلق
 جاتوه مونو بهاس ملايو يغ موليق كدرجه يغ
 جديق (هوده).

ولو فون بهاس كيت ملايو نياد برنحو يغ خاص
 سفرت بهاس ۲ لاین، اگنتافي سوسن دان ايكتان
 فركتان ۲ دان آيه ۲ يغرانور سممغ سده اد ترحادي
 سديري دري سمجق زمان ۲ دهولو لاکي.

سورغ لبی اتو سورغ عالم دان فلاجران کفندان
 تیغگی تنافی ایان جاهل تیاد اف ایسی دادان. بیدل
 این بوله دقیاسکن فد براف کادان ۲ یغلاین لاکي
 یغ منیفو فمنداغن.

2- جاغن اورغ ایت دسارغ ۲ کن، ایان ۲ کلاف
 تیل سابو، (بوله دتمنه دغن کات ۲ .. دهمضس تاوچه،
 دلوتتر کلاوه تاتفکلم) - ارتین سورغ یغ ضعیف
 روفان اتو مسکن، اتو سینا اتو سبارغ صفة یغ لمه اتو
 ککوراشن، مک جاغله سیاف ملاکوکن سسوات
 کجهانن داتسن کران اورغ ایت اد رومی سائق سوداران
 اتو قرابه اتو صحابه هندین یغ کلک میلهن دان
 مسومه بیلا کرانان.

سقدر ایته سهاج حجف لکله قلم فنولیس باکی
 سمتارا والسلام.

(برسمبوغ)

سروان یونیورسیتی اسلام اندونسیا

- * * -

جیانن ستیاوسها باکی یونیورسیتی اسلام
 اندونسیا دجوکجا ددالم سورتن کفد قلم میفیکن
 بهوا مریک اداله ساغه برحاجه کفد بوکو ۲
 فقهوان درفد برباکی ۲ بهاس باکی دکوناکن
 ددالم کتبخانه یونیورسیتی این یغبردیری دغن
 تناک ستدیری جوا. سیاف درفد قوم مسلمین
 خاصن یغ سوک هندق مفهد بهکن بوکو ۲ یغترسبوه
 کران یونیورسیتی ایت هنترکنله کفد قلم اتو تروس
 کفد جیانن ستیاوسها ایت یغ علامن سمرت دباوه
 این :-

Sekretariat,
 University Islam Indonesia,
 Djalan Ngabian No. 15.
 Djogyakarta.

دسین فاترته دایغتنکن لاکي برکتان دغن بهاس
 ملايو دسمننجوغ این، بهوا تیغ ۲ ساتو فري بهاس
 فقاته (فمیا اتو بیدل)، فتون دان سیندیران اداله
 برلاین ۲ سدیکه سابق سونن دغن مغدوغي رهسیا
 ارقی دان توجوانن سرت ماس دان تمغه ۲ یغترنتنو.
 دباوه این اداله دبری ساتو آیه بهاس ملايو یغبرلاین ۲ ان
 ارتی دغن دنتوکن تمغه ماکین :-

1- "أوه! این کلاف تیل سابو،" - ارتین
 مبرورد فرکتان ۲ یغ دسیوتکن ایاله کلاف یغ کادانن
 بسر دان بیلا دبوغ سابوتن بهاروله ددافی ایسین
 کجیل، اکنتافی بوله دحادیکن سوات بیدل فد سسوات
 بندا یغلاین اتو فون سورغ یغسر تیغگی توپهن دان
 نسفنن کاکه فرکاس، تنافی اورغ ایت کچوه هاتین،
 یعنی فناکوه، اتو سورغ یغبرفکاین مولیق برصفه
 سمرت سورغ کای، اکنتافی یغ سمرن ای بوکن کای
 دان هاروس مسکن، اتو فون سورغ یغبر کلاکوان سمرت

S. K. ABDUL RAHMAN
 463, Jalan Alsagoff,
 Pontian, Johore.

فجوال برماچم ۲، مجله، بوکو ۲ چریتا،
 بارغ ۲ دالم تین، الة ۲، تولیس منولیس، بوکو ۲
 سکوله، اوبه ۲ دانلاین ۲، وکیل فجوال مجله
 دان بوکو ۲ کلوارن قلم.
 سیاله ملاوه ککدی کیت. منوعکو دغن
 سکل حرمة اتس کدایغن توان.